

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1639/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 περί γενικών κανόνων για την εφαρμογή της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1630/91 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5γ παράγραφος 6,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, με τις αποφάσεις που εξέδωσε στις 11 Δεκεμβρίου 1990 στις υποθέσεις C-189/89 και C-217/89, ακύρωσε το άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 306/91 <sup>(4)</sup>, στο μέτρο που αποκλείει από τη χορήγηση ειδικής ποσότητας αναφοράς, δυνάμει αυτής της διάταξης, τους παραγωγούς των οποίων η περίοδος μη εμπορίας ή μεταστροφής έληξε πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1983 ή, ανάλογα με την περίπτωση, πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου 1983, και στο μέτρο που περιορίζει την προβλεπόμενη ειδική ποσότητα αναφοράς στο 60% της ποσότητας γάλακτος που έχει παραδοθεί από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς κατά τη διάρκεια της δωδεκάμηνης περιόδου που προηγήθηκε από την υποβολή της αίτησης για πρωτοδοτηση μη εμπορίας ή μεταστροφής· ότι είναι, κατά συνέπεια, αναγκαίο να τροποποιηθούν οι εν λόγω διατάξεις του άρθρου 3α, για να καταστούν σύμφωνες προς τις προαναφερθείσες αποφάσεις· ότι, εξάλλου, σύμφωνα με την ερμηνεία του άρθρου αυτού που δίνει η απόφαση του Δικαστηρίου για την υπόθεση C-314/89, θα πρέπει να επιτραπεί στους παραγωγούς που ανέλαβαν τη γαλακτοκομική εκμετάλλευση εκ κληρονομιάς ή με ανάλογο τρόπο, και οι οποίοι δεν υπέβαλαν αίτηση μεταξύ 29ης Μαρτίου και 29ης Ιουνίου 1989 ή των οποίων η αίτηση απορρίφθηκε, να υποβάλουν ή να επαναλάβουν την αίτησή τους·

ότι δεν είναι δυνατόν να προβλεφθεί μεγαλύτερη αύξηση του κοινοτικού αποθέματος που προβλέπεται στο άρθρο 5γ παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, δεδομένου ότι μια τέτοια αύξηση θα κινδύνευε να διαταράξει την ισορροπία της γαλακτοκομικής αγοράς· ότι, κατά συνέπεια, για να χορηγηθούν νέες ειδικές ποσότητες αναφοράς σε όσους παραγωγούς έχουν αναλάβει δέσμευση για μη εμπορία ή μεταστροφή, πρέπει να προβλεφθεί, σύμφωνα με τη σύσταση του Δικαστηρίου, μείωση των ποσοτήτων αναφοράς των υπόλοιπων παραγωγών· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να αυξη-

θούν τα εθνικά αποθέματα και να τροποποιηθούν προς αυτόν το σκοπό τα άρθρα 3 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84·

ότι ο παραγωγός ο οποίος έχει αναλάβει δέσμευση για μη εμπορία ή για μεταστροφή, σε όλες τις περιπτώσεις που μπόρεσε να λάβει ειδική ποσότητα αναφοράς δυνάμει των γενικών διατάξεων του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς, πρέπει να δικαιούται, ωστόσο, να απολαμβάνει των διατάξεων του άρθρου 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, εφόσον η ποσότητα αυτή αφαιρείται από την ποσότητα που έχει λάβει δυνάμει του εν λόγω άρθρου·

ότι το Δικαστήριο, με τις προαναφερθείσες αποφάσεις του, έκρινε ότι ο κοινοτικός νομοθέτης μπορεί έγκυρα να καθορίζει προθεσμία σχετικά με τη λήξη της περιόδου μη εμπορίας ή μεταστροφής, με σκοπό να αποκλείονται από το ευεργέτημα του άρθρου 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 όσοι παραγωγοί δεν έχουν παραδώσει γάλα, κατά τη διάρκεια ολόκληρου ή μέρους του εν λόγω έτους αναφοράς, για λόγους άσχετους με τυχόν δέσμευση μη εμπορίας ή μεταστροφής· ότι όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη έχουν ορίσει το έτος 1983 ως έτος αναφοράς· ότι, κατά συνέπεια, ένας παραγωγός ο οποίος, ενώ ήταν από κάθε άποψη ελεύθερος να το πράξει, δεν είχε ξαναρχίσει να ασκεί γαλακτοκομική παραγωγική δραστηριότητα μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 1983 και της 1ης Απριλίου 1984, έχει εκδηλώσει επαρκώς τη βούλησή του να εγκαταλείψει οριστικά τη γαλακτοκομική παραγωγική δραστηριότητα για προσωπικούς λόγους, άσχετους με τη δέσμευση που είχε αναλάβει ή τις συνέπειές της· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να περιοριστεί το ευεργέτημα του εν λόγω άρθρου 3α στους παραγωγούς των οποίων η περίοδος μη εμπορίας ή μεταστροφής έχει λήξει στις 31 Δεκεμβρίου 1982·

ότι, για λόγους υγιούς διαχείρισης και για να αποφευχθεί υπερβολικός φόρτος διοικητικής εργασίας, δεν πρέπει να προβλεφθεί εκ νέου ορισμός προθεσμιών υποβολής των αιτήσεων, παρά μόνο για τους παραγωγούς των οποίων η περίοδος μη εμπορίας ή μεταστροφής έχει λήξει το 1983 πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1983 ή, ανάλογα με την περίπτωση, πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου 1983, ή, για τους παραγωγούς οι οποίοι, ενώ έχουν λάβει ποσότητα αναφοράς δυνάμει των γενικών διατάξεων του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς, επιθυμούν εντούτοις να απολαύουν των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·

ότι, με τις προαναφερθείσες αποφάσεις του, το Δικαστήριο δέχεται, αφενός μεν, ότι ήταν θεμιτό να υπολογιστεί η ειδική ποσότητα αναφοράς βάσει του όγκου της παραγωγής που πραγματοποιήθηκε από τους εν λόγω παραγωγούς προτού αναλάβουν δέσμευση μη εμπορίας ή μεταστροφής, αφετέρου δε, ότι η ποσότητα που είχε υπολογιστεί με αυτόν τον τρόπο μπορούσε έγκυρα να υπόκειται σε ποσοστό περικοπής, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί δεν θα ευνοηθούν αδικαιολόγητα σε σχέση με όσους παραγωγούς είχαν συνεχίσει να παραδίδουν γάλα κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) Βλέπε σ. 19 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(3) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 13.

(4) ΕΕ αριθ. L 37 της 9. 2. 1991, σ. 4.

προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη θα εφαρμόσουν στους ενδιαφερόμενους παραγωγούς ποσοστό περικοπής το οποίο θα είναι αντιπροσωπευτικό του συνόλου των περικοπών που έχουν εφαρμοστεί στους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, συμπεριλαμβανομένης της κατά 4,5% βασικής μείωσης των ποσοτήτων αναφοράς όσον αφορά τις παραδόσεις·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 775/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την προσωρινή αναστολή μέρους των ποσοτήτων αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 5γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/90 <sup>(2)</sup>, προβλέπει αποζημίωση σταδιακά φθίνουσα επί πενταετία για τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας που ήταν αποτέλεσμα της εν λόγω αναστολής· ότι η διάταξη αυτή δεν μπορεί να εφαρμοστεί σε παραγωγούς οι οποίοι, όπως στη συγκεκριμένη περίπτωση, ξαναρχίζουν ή πρόκειται να ξαναρχίσουν τη γαλακτοκομική παραγωγή και πρέπει να αποδείξουν ότι είναι σε θέση να ξαναρχίσουν την παραγωγή αυτή έως το ύψος της ζητούμενης ποσότητας· ότι, επιπλέον, η ειδική ποσότητα αναφοράς ενδέχεται να μειωθεί μέχρι την πραγματική ποσότητα παραγωγής προτού χορηγηθεί οριστικά· ότι, συνεπώς, το ποσοστό 4,5% που εφαρμόζεται στους συγκεκριμένους παραγωγούς, όπως και στους άλλους, αποδεικνύεται ότι είναι η μόνη διάταξη του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 775/87 που μπορεί να μεταφερθεί στον παρόντα κανονισμό·

ότι το άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 προβλέπει ορισμένες διατάξεις που έχουν σκοπό να εξασφαλίσουν ότι οι ποσότητες που έχουν χορηγηθεί παράγονται πραγματικά από τους δικαιούχους τους· ότι, εάν η κύρωση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 του εν λόγω άρθρου, σε περίπτωση μη τήρησης ενός ελάχιστου ορίου παραγωγής κατά τη διάρκεια περιόδου δύο ετών, πρέπει να μετριασθεί, πρέπει, αντιθέτως, να διατηρηθούν οι λοιποί περιοριστικοί όροι, προκειμένου, ιδίως, η προσπάθεια που καταβάλλεται από το σύνολο των παραγωγών για να συμβάλουν στο εθνικό απόθεμα να αντισταθμίζεται από τη διαπίστωση ότι οι ποσότητες που χορηγούνται στα πλαίσια του παρόντος καθεστώτος δεν προορίζονται να αποφέρουν αδικαιολόγητα οφέλη στους δικαιούχους τους·

ότι οι παραγωγοί τους οποίους αφορά το σύνολο των ως άνω διατάξεων δεν θα είναι σε θέση να γνωρίζουν επακριβώς το ποσό της ειδικής ποσότητας αναφοράς τους, παρά μόνο κατά τη διάρκεια της όγδοης περιόδου του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς· ότι κρίνεται δίκαιο να συναχθούν τα συμπεράσματα όσον αφορά την είσπραξη της εισφοράς· ότι πρέπει, εξάλλου, να διευκρινιστεί ότι, σε περίπτωση επιστροφής μιας ειδικής ποσότητας αναφοράς στο εθνικό απόθεμα, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, ο ενδιαφερόμενος παραγωγός δεν θα υποβάλλεται στη συμπληρωματική εισφορά για τις ποσότητες που θα έχουν εντούτοις παραχθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 τροποποιείται ως εξής:

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 78 της 20. 3. 1987, σ. 5.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 12.

I. Στο άρθρο 2 παράγραφος 3, η φράση «άρθρων 3 και 4» αντικαθίσταται από τη φράση «άρθρων 3, 3α και 4».

II. Στο άρθρο 3α:

α) στην παράγραφο 1:

1. στην πρώτη περίπτωση, η φράση «λήγει μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1983» αντικαθίσταται από τη φράση «λήγει, υπό την επιφύλαξη του τελευταίου εδαφίου, μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1983»,

2. η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— που, όταν πρόκειται για τον αποδέκτη της πριμοδότησης, δεν έχει λάβει ποσότητα αναφοράς δυνάμει του άρθρου 2 ή/και του άρθρου 6 του παρόντος κανονισμού,»,

3. το στοιχείο γ) απαλείφεται,

4. το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) αναλαμβάνει τη δέσμευση, όσον αφορά την ειδική ποσότητα αναφοράς, να μη ζητήσει να επωφεληθεί από οποιοδήποτε πρόγραμμα εγκατάλειψης ποσοτήτων αναφοράς μέχρι το τέλος της όγδοης περιόδου εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς ή, στην περίπτωση που αναφέρεται στο τελευταίο εδάφιο, μέχρι την 1η Ιουλίου 1994, υπό την επιφύλαξη ότι το καθεστώς της συμπληρωματικής εισφοράς θα παραταθεί»,

5. προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Στον παραγωγό:

— του οποίου η περίοδος μη εμπορίας ή μεταστροφής, κατ' εφαρμογή της δέσμευσης που έχει αναληφθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77, έληξε το 1983 ή, ανάλογα με την περίπτωση που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση του πρώτου εδαφίου, κατά το διάστημα μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της 30ής Σεπτεμβρίου 1983, ή, ανάλογα με την περίπτωση, μετά τις ημερομηνίες που ορίζονται στην πρώτη περίπτωση του πρώτου εδαφίου, εάν είχε λάβει ποσότητα αναφοράς για την εκμετάλλευση η οποία είχε αποτελέσει το αντικείμενο της πριμοδότησης μη εμπορίας ή μεταστροφής, υπό τους όρους που αναφέρονται στα πλαίσια του άρθρου 5 παράγραφος 4 στοιχείο β) ή/και του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1546/88 (\*) ή του άρθρου 2 του παρόντος κανονισμού, εάν το κράτος μέλος δεν έχει εφαρμόσει το προαναφερόμενο άρθρο 9 παράγραφος 2 και που, εφόσον πρόκειται για τον αποδέκτη της πριμοδότησης, δεν έχει λάβει ποσότητα αναφοράς δυνάμει του άρθρου 2 ή/και του άρθρου 6 του παρόντος κανονισμού,

ή

— ο οποίος απέκτησε την εκμετάλλευση, εκ κληρονομίας ή με ανάλογο τρόπο, μετά τη λήξη της δέσμευσης που είχε αναλάβει ο κληρονομούμενος δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77, αλλά πριν από τις 29 Ιουνίου 1989,

παρέχεται προσωρινά, μετά από αίτησή του η οποία πρέπει να διατυπωθεί εντός τριμήνου από

την 1η Ιουλίου 1991, μια ειδική ποσότητα αναφοράς υπό τους όρους που ορίζονται στα στοιχεία α), β) και δ).

(\*) ΕΕ αριθ. L 139 της 4. 6. 1988, σ. 12.»

- β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η ειδική ποσότητα αναφοράς καθορίζεται από το κράτος μέλος βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, μειώνοντας την ποσότητα για την οποία κρατήθηκε ή αποκτήθηκε το δικαίωμα πριμοδότησης, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77, κατά ένα ποσοστό αντιπροσωπευτικό του συνόλου των περικοπών που εφαρμόζονται στις ποσότητες αναφοράς που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2, συμπεριλαμβανομένης, εν πάση περιπτώσει, της κατά 4,5% βασικής μείωσης, ή σύμφωνα με το άρθρο 6.

Σε περίπτωση που ο παραγωγός έχει λάβει ποσότητα αναφοράς για την εκμετάλλευση για την οποία είχε αναληφθεί υποχρέωση μη εμπορίας ή μεταστροφής, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 2 ή/και του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του παρόντος κανονισμού ή του άρθρου 5 παράγραφος 4 στοιχείο β) ή/και του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1546/88 ή δυνάμει του άρθρου 2 του παρόντος κανονισμού, εάν το κράτος μέλος δεν έχει εφαρμόσει το προαναφερόμενο άρθρο 9 παράγραφος 2, η ειδική ποσότητα αναφοράς που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου μειώνεται κατά την εν λόγω ποσότητα.»

- γ) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Αν, εντός διετούς προθεσμίας, η οποία αρχίζει από τις 29 Μαρτίου 1989, ή, στην περίπτωση που αναφέρεται στο τελευταίο εδάφιο της παραγράφου 1, από την 1η Ιουλίου 1991, και υπό την επιφύλαξη ότι θα παραταθεί το καθεστώς συμπληρωματικής εισφοράς, ο παραγωγός μπορεί να αποδείξει, κατά τρόπο ικανοποιητικό για την αρμόδια αρχή, ότι έχει πράγματι ξαναρχίσει να κάνει άμεσες πωλήσεις ή/και παραδόσεις και ότι αυτές οι άμεσες πωλήσεις ή/και αυτές οι παραδόσεις έχουν φθάσει κατά τη διάρκεια του τελευταίου δωδεκαμήνου σε επίπεδο ίσο ή ανώτερο από το 80% της προσωρινής ποσότητας αναφοράς, τότε του χορηγείται οριστικά η ειδική ποσότητα αναφοράς. Στην αντίθετη περίπτωση, η ποσότητα αναφοράς που χορηγείται οριστικά ισούται με την ποσότητα η οποία έχει πράγματι παραδοθεί ή πωληθεί άμεσα, και το υπόλοιπο επιστρέφεται στο εθνικό απόθεμα. Το επίπεδο των άμεσων πωλήσεων ή/και των πραγματικών παραδόσεων καθορίζεται, λαμβάνοντας υπόψη την εξέ-

λιξη του ρυθμού παραγωγής στην εκμετάλλευση του παραγωγού, τις εποχιακές συνθήκες και κάθε άλλη έκτακτη περίπτωση.»

- δ) στην παράγραφο 4, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση πώλησης ή εκμίσθωσης της εκμετάλλευσης πριν από τη λήξη της όγδοης περιόδου εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς, ή, στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 τελευταίο εδάφιο, πριν από την 1η Ιουλίου 1994, υπό την επιφύλαξη ότι θα παραταθεί το καθεστώς συμπληρωματικής εισφοράς, η ειδική ποσότητα αναφοράς επιστρέφεται στο εθνικό απόθεμα. Σε περίπτωση πώλησης ή εκμίσθωσης ενός μόνο μέρους της εκμετάλλευσης, ένα τμήμα της ειδικής ποσότητας αναφοράς επιστρέφεται στο εθνικό απόθεμα. Το τμήμα αυτό υπολογίζεται σε συνάρτηση με την έκταση η οποία καλλιεργείται με χορτονομή και η οποία πωλείται ή εκμισθώνεται επί τη βάσει λεπτομερών όρων, οι οποίοι πρέπει να καθορισθούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.»

- ε) στην παράγραφο 5, η φράση «την έκτη περίοδο εφαρμογής του καθεστώτος και οι οποίες δεν υπερβαίνουν την προσωρινή ειδική ποσότητα αναφοράς», αντικαθίσταται από τη φράση «την όγδοη περίοδο εφαρμογής του καθεστώτος και οι οποίες δεν υπερβαίνουν την ειδική ποσότητα αναφοράς που χορηγείται ή αυξάνεται δυνάμει του παρόντος άρθρου.»

- στ) στην παράγραφο 6, η φράση «μέχρι το τέλος του καθεστώτος της συμπληρωματικής εισφοράς» αντικαθίσταται από τη φράση «μέχρι το τέλος της όγδοης περιόδου εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς, ή, στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 τελευταίο εδάφιο, μέχρι τις 30 Ιουνίου 1994, υπό την επιφύλαξη ότι θα παραταθεί το καθεστώς συμπληρωματικής εισφοράς.»

- III. Στο άρθρο 5 και στο άρθρο 6 παράγραφος 3 δεύτερη φράση, η φράση «άρθρων 3 και 4» αντικαθίσταται από τη φράση «άρθρων 3, 3α και 4.»

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το σημείο II στοιχείο γ) του άρθρου 1 εφαρμόζεται από τις 28 Μαρτίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. BODRY